

Notes

PREMIÈRE PARTIE

Chapitre 1.1

1. Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, *Les réfugiés en chiffres 2002*, HCR, Genève, 2002. Environ 3,8 millions de Palestiniens qui font l'objet d'un mandat distinct de l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine (UNRWA) ne sont pas inclus dans ces estimations.
2. Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, *Women, children and older refugees. The sex and age distribution of refugee populations with a special emphasis on UNHCR policy priorities*, Unité de statistiques démographiques, Population et données géographiques, HCR, Genève, 2001, p. 8.
3. Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, Section de la Réinstallation, 'Resettlement: A tool for international protection, a durable solution and a means of responsibility sharing', article présenté à la Conférence internationale sur l'accueil et l'intégration de réfugiés réinstallés, Suède, avril 2001.
4. Basé sur les données de l'Index de Développement Humain du Programme des Nations Unies pour le développement, *Human Development Report 2002. Deepening democracy in a fragmented world*, Oxford University Press, New York, 2002; Pays d'origine et pays d'accueil des réfugiés identifiés dans les *Réfugiés en chiffres 2002*, op. cit.
5. Organisation de coopération et le développement économiques (OCDE), 'Trends in Immigration and Economic Consequences', *Economic Outlook*, No. 68, OECD International Migration Division of the Directorate for Education, Employment, Labour and Social Affairs, 2000, ch. vii.
6. S Gover, C Gott, A Loizillon, J Portes, R Price, S Spence, V Sprinivasan & C Willis, *Migration: An economic and social analysis*, Research, Development and Statistics Directorate, Occasional Paper No. 67, Home Office, Londres, 2001.
7. J Jupp (dir.), *Immigration and multiculturalism. Global perspectives*, Committee for Economic Development Australia, 2000; Business Council of Australia, *Submission to the 2000-2001 migration and humanitarian programs and associated settlement issues*, 1999.
8. Voir par exemple : British Refugee Council, *Credit to the nation: Refugee contributions to the UK*, British Refugee Council, London, 2002; V Knowles, *Les artisans de notre patrimoine. Citoyenneté et Immigration Canadienne 1900-1977*. Citoyenneté et Immigration Canada, 2000.

Chapitre 1.3

1. Amnistie Internationale, *Amnesty International report 2002*, Londres, 2002; US Committee for Refugees, *World refugee survey 2001. An annual assessment of conditions affecting refugees, asylum seekers and internally displaced persons*, Immigration and Refugee Services of America, Washington, D.C., 2001.
2. R Baker, 'Psychosocial consequences of tortured refugees seeking asylum and refugee status in Europe', in M Basaglu (dir.), *Torture and its consequences. Current treatment approaches*, Cambridge University Press, Glasgow, 1992, p. 85.
3. Victorian Foundation for Survivors of Torture, *Annual report 1996-7*, Melbourne, Australia, 1998; R Iredale, C Mitchell, P Rogelia & E Pittaway, *Ambivalent welcome: The resettlement experiences of humanitarian entrant families in Australia*, Centre for Multicultural Studies, University of Wollongong, NSW, Australie, 1996, p. 40.
4. Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, *Respect our rights, partnership for equality. Report on the dialogue with refugee women*, Genève, 2001, p. 17.

NOTES

5. L Jaques & L Abbott, 'Resettlement disrupted. Effects of having a family member in a conflict zone', in B Ferguson & D Barnes (dir.), *Perspectives on trans-cultural mental health. Culture and mental health. Current issues in trans-cultural mental health*, Trans-cultural Mental Health Service, NSW, Australia, 1997, pp. 68–76.
6. D Cicchetti & S Toth (dir.), 'Risk, trauma and memory', *Development and psychopathology. Special issue*, vol. 10, no. 4, Cambridge University Press, 1998; D Cicchetti, SL Toth & M Lynch, 'The developmental sequelae of child maltreatment: Implications for war-related trauma', in LA Laevitt & NA Fox (dir.), *The psychological effects of war and violence on children*, Lawrence Erlbaum Associates, 1993, pp. 41–71.
7. RJ Lifton 'From Hiroshima to the Nazi doctors', in JP Wilson & B Raphael (dir.), *International handbook of traumatic stress syndromes*, Plenum Press, New York, 1993, pp. 11–24.
8. L Berkman & T Glass, 'Social integration, social support networks, social support and health'; L Kawachi & L Berkman, 'Social cohesion, social capital and health', in L Berkman & L Kawachi (dir.), *Social Epidemiology*, Oxford University Press, New York, 2000; Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), *The well-being of nations: The role of human and social capital*, Paris, 2001; R Putnam, 'Social capital measurement and consequences', *Canadian Journal of Social Policy Research*, Spring, 2001, pp. 41–51; O Veenestra, 'Social capital, socioeconomic status and health: An individual level analysis', *Social Science and Medicine*, vol. 50, 2000, pp. 619–629.
9. JL Athey & DSW Ahearn, 'The mental health of refugee children: An overview', in F Ahearn & JL Athey (dir.), *Refugee children: Theory, research and services*, Johns Hopkins University Press, 1991; RC Chung, F Bemak & M Kagawa-Singer, 'Gender differences in psychological stress among South East Asian refugees', *Journal of Nervous and Mental Disease*, vol. 186, 1998, pp. 112–119; G Clarke, WH Sack & B Goff, 'Three forms of stress in Cambodian adolescent refugees', *Journal of Abnormal Child Psychology*, vol. 21, 1993, pp. 65–67; A Dyregrov, R Gjestå & M Raundelen, 'Children exposed to warfare: A longitudinal study', *Journal of Traumatic Stress*, vol. 15, 2002, pp. 59–68; J Garbarino & K Kostelny, 'Children's response to war: What do we know?', in LA Leavitt & B Fox (dir.), *Psychological effects of war and violence on children*, Lawrence Erlbaum Hillsdale, 1993; A Dyregrov, L Gupta, R Gjestå & E Mukanohedi, 'Trauma exposure and psychological reaction to genocide among Rwandan children', *Journal of Traumatic Stress*, vol. 13, 2000, pp. 3–21; E Pittaway, *Refugee Women Still at Risk in Australia*, Australian National Consultative Committee & the Refugee Council of Australia, 1991; A Hjern, B Angel & O Jeppson, 'Political violence, family stress and mental health of refugee children in exile', *Scandinavian Journal of Social Medicine*, vol. 26, no. 1, 1998.
10. DJ Kinzie, J Boehnlein & WH Sack, 'The effects of massive trauma on Cambodian parents and children', in Y Danieli, *International Handbook of Multigenerational Legacies of Trauma*, New York, Plenum Press, 1998, pp. 211–221.
11. C Ascher, *South East Asian adolescents: Identity and adjustment*, ERIC Clearing House on Urban Education, New York, 2002; J Garbarino & K Kostelny, op. cit.; JF Nidorf, 'Mental health and refugee youths: A model for diagnostic training', in T Owan & E Choken, *South East Asian mental health, treatment, prevention services, training and research*, Washington DC Department of Health and Human Services, Office of Refugee Resettlement, 1985; RS Pynoos & S Eth, 'Issues in the treatment of post traumatic stress in children and adolescents', in JP Wilson & B Raphael (dir.), *International Handbook of Traumatic Stress Syndromes*, Plenum Press, New York, 1993; G van der Veer, *Counselling and therapy with refugees and victims or trauma*, Wiley, West Sussex, Royaume-Uni, 1998.
12. K Allden, 'The psychological consequences of torture', dans M Peel & V Lacopino (dir.), *Medical documentation of torture*, Greenwich Medical Media, Royaume Uni, 2002.
13. EM Ressler, N Boothby & DJ Steinbock, *Unaccompanied children: Care and protection in wars, natural disasters and refugee movements*, Oxford University Press, New York, 1988.

14. Organisation internationale du Travail (OIT), Organisation Internationale pour les Migrations (OIM), Haut Commissariat aux droits de l'homme (HCDH) en consultation avec le Haut Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés (UNHCR), *International Migration, Racism, Discrimination and Xenophobia. A discussion paper prepared by the ILO, IOM and OHCHR in consultation with the UNHCR, 2001*; Human Rights and Equal Opportunity Commission, *Racist violence. Report of the National Inquiry into Racist Violence in Australia*, AGPS, Canberra, 1991.

Chapitre 1.4

1. Commission européenne, *Report on the third conference on the integration of refugees*, Bruxelles, 1999.
2. National Multicultural Advisory Council, *Australian multiculturalism for a new century, towards inclusiveness*, Australie, 1999; Management of Social Transformations, 'Multiculturalism: A policy response to diversity', paper presented to the 1995 UNESCO Global Cultural Diversity Conference, 26–28 avril 1995, and the MOST Pacific Sub-Regional Consultation, 28–29 Avril 1995, Sydney, Australia, 1995; M Leman, *Le Multiculturalisme canadien*, Division des affaires publiques et sociales, Personnel de la Direction de la recherche parlementaire (DRP) de la Bibliothèque du Parlement, Colline parlementaire, Ottawa, Ontario, 1999.

DEUXIÈME PARTIE

Chapitre 2.1

1. L Simich, M Beiser, F Mawani & J O'Hare, *Paved with good intentions: Paths of secondary migration of government assisted refugees in Ontario. A study for the Ontario Administration of Settlement and Integration Services, Citizenship and Immigration Canada*, Culture, Community and Health Studies for Addiction and Mental Health, University of Toronto, 2001. HC Kavli, 'Placement Strategies in Norway', Fafo Institute for Applied Social Science, document présenté à la Conférence internationale sur l'accueil et l'intégration des réfugiés réinstallés, Suède, avril 2001.
2. L Simich et al, op. cit.
3. ibid.
4. ibid; K Almqvist & A Brodberg, 'Mental health and social adjustment in young refugee children 3¹/₂ years after their arrival in Sweden', *Journal of the American Academy of Child and Adolescent Psychiatry*, vol. 38, no. 6, 1999; D Barnes, 'Resettled refugees' attachment to their original and subsequent homelands: long term Vietnamese refugees in Australia', *Journal of Refugee Studies*, vol. 14, no. 4, 2002, pp. 394–411; CR Herowitz, 'The role of the family and the community in the clinical setting', MS Lowe (ed), *Handbook of Immigrant Health*, New York, Plenum Press, 1998, pp. 163–182.
5. K Almqvist, 'To find a "good enough" place to live. A psychological perspective on resettling', document présenté à la Conférence internationale sur l'accueil et l'intégration des réfugiés réinstallés, Suède, avril 2001.
6. R Pernice & J Brook, 'Refugees' and immigrants mental health: Association of demographic and postimmigration factors', *The Journal of Social Psychology*, vol. 136, no. 4, 1996, pp. 511–519.

Chapitre 2.3

1. Jaques & L Abbott, 'Resettlement disrupted. Effects of having a family member in a conflict zone', in B Ferguson and D Barnes (dir.), *Perspectives on trans-cultural mental health. Culture and mental health. Current issues in trans-cultural mental health*, Trans-cultural Mental Health Service, NSW, Australie, 1977, pp. 68–76.

NOTES

2. L Berkman & T Glass, 'Social integration, social support networks, social support and health'; L Kawachi & L Berkman, 'Social cohesion, social capital and health', in L Berkman & L Kawachi (dir.), *Social Epidemiology*, Oxford University Press, New York, 2000; Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), *The well-being of nations: The role of human and social capital*, Paris, 2001; R Putnam, 'Social capital measurement and consequences', *Canadian Journal of Social Policy Research, Printemps*, 2001, pp. 41-51; O Veenestra, 'Social capital, socioeconomic status and health: An individual level analysis', *Social Science and Medicine*, vol. 50, 2000, pp. 619-629.
3. Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, 'Family Reunification in the Context of Resettlement and Integration. Protecting the Family: Challenges in Implementing Policy in the Resettlement Context', Background paper presented to the 7th Annual Tripartite Consultation on Resettlement, 20-21 June 2001, Report on proceedings and recommendations, HCR, Genève, 2001, p. 10.
4. *ibid.*
5. *ibid.*
6. M Hollands, 'Upon closer acquaintance: The impact of direct contact with refugees on Dutch hosts', Amsterdam Research Institute for Global Issues and Development Studies (AGIDS), University of Amsterdam, *Journal of Refugee Studies* vol. 14, no 3, 2001, pp. 295-314.
7. *Les perspectives changeantes du marché du travail pour les réfugiés au Canada*, Centre de statistiques internationales au Conseil canadien de développement social, pour Politique, planification et recherche stratégiques, Citoyenneté et Immigration Canada, 1998, pp. 4-5.

Chapitre 2.6

1. SC Allender, *Adult ESL learners with special needs: Learning from the Australian perspective*, National Centre for ESL Literacy Education, ERIC Clearinghouse, 1998.
2. C McNaught & J McGrath, *Review of AMEP program outcomes for 1994*, National Centre for English Language Teaching and Research, Macquarie University, 1997.
3. R Ellis, *The study of second language acquisition*, Oxford University Press, Royaume-Uni, 1994.
4. *ibid.*
5. Données communiquées par le Australian Department of Immigration Multicultural and Indigenous Affairs, *Settlement Database*, 2002.

Chapitre 2.7

1. *Swedish National Integration Office, Bounds of Security: The reception of resettled refugees in Sweden*, Suède, 2001.

Chapitre 2.8

1. P Mattu, *A survey on the extent of substandard housing problems faced by immigrants and refugees in lower mainland of British Columbia*, Multilingual Orientation Service Association for Immigrant Communities (MOSAIC), Canada, 2002; S Francis & G Price, *Refugees and shelter in Australia: A report of the On-arrival Accommodation Project*, Ecumenical Migration Centre, Melbourne, Australie, 1996; J Carey-Wood, *Meeting refugees' needs in Britain: The role of refugee specific initiatives*, Home Office Research and Statistics Directorate, London, Royaume-Uni, 1997.

Chapter 2.9

1. C Power, C Hertsman, S Mathews & O Manor, 'Social differences in health: Life cycle effects between ages 23 and 33 in the 1958 British Cohort', *American Journal of Public Health*, vol. 87, no. 9, 1997; M D Sahar, *Depression Among Afghan Refugees in the West: A Comprehensive Study*, Afghan Journal vol. 1, no. 2, 2001.
2. C Mayhew & M Quinlan, 'Out-sourcing and occupational health and safety; a comparative study of factory-based and outworkers in the Australian TCF industry', Industrial Relations Centre. Monograph no. 40, University of New South Wales; Textile, Clothing and Footwear Union of Australia (TCFUA), *The hidden cost of fashion*, TCFUA, 1995; New South Wales Department of Industrial Relations, 'Behind the label', *New Work*, vol. 8, no. 2, 2002.
3. European Council on Refugees and Exiles (ECRE) Task Force on Integration, 'Good Practice on Refugee Integration in the European Union, Employment', (sans date), p. 32.
4. Organisation internationale du Travail (OIT), Organisation Internationale pour les Migrations (OIM), Haut Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme (HCDH) en consultation avec le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (UNHCR), *International Migration, Racism, Discrimination and Xenophobia. A discussion paper prepared by the ILO, IOM and OHCHR in consultation with the UNHCR*, 2001.

Chapitre 2.10

1. R Wilkinson & M Marmot (dir.), *Social determinants of health. The solid facts*, World Health Organisation, 1998.
2. SC Allender, *Adult ESL learners with special needs: Learning from the Australian perspective*, National Centre for ESL Literacy Education, ERIC Clearinghouse, 1998.
3. Voir par exemple, Commonwealth Department of Health and Aged Care, Mental Health Promotion and Prevention: *National Action Plan*, National Mental Health Working Group and the National Public Health Partnership, Canberra, Australie, 1999; MD Resnick, P Bearman & RW Blum, 'Protecting adolescents from harm. Findings from the National Longitudinal Study of Adolescent Health', *Journal of the American Medical Association*, vol. 278, no. 10, 1997, pp. 823-832.
4. Voir les références du tableau dix ci-dessous.
5. Wilkinson and Marmot, op. cit.
6. A Riener & K Webster, 'A study of general practitioners providing health assessment to recent arrivals from refugee backgrounds', Victorian Foundation for Survivors of Torture and the Refugee Health and General Practice Development Program, Melbourne, Australie, en préparation, 2002.

Le tableau dix (voir p. 195) a été réalisé à partir des sources suivantes :

- LK Ackerman, 'Health problems of refugees', *Journal of the American Board of Family Practice*, vol. 10, no. 5, 1997, pp. 337-348.
- JL Athey & DSW Ahearn, 'The mental health of refugee children: An overview', in F Ahearn & JL Athey (eds), *Refugee children: Theory, research and services*, Johns Hopkins University Press, 1991.
- B Biggs, S Skull & J Ngeow, *Assessment of the health and vaccination status of recently arrived immigrants in Australia; African community health project*, Victorian Infectious Diseases Service and the Department of Medicine, University of Melbourne, Inédit, 2001.
- A Burnett & M Peel, 'Asylum seekers and refugees in Britain: Health needs of asylum seekers and Refugees', *British Medical Journal*, vol. 322, 2001, pp. 544-547.

NOTES

- T Gavagan & JD Brodyaga, 'Medical care for immigrants and refugees', *American Family Physician*, vol. 57, no. 5, 1998, pp. 1061–1068.
- PJ Guarnaccia & S Lopez, 'The mental health and adjustment of immigrant and refugee children', *Child and Adolescent Clinics of North America*, vol. 7, no. 3, 1998.
- J Kennedy, DJ Seymour & BJ Hummel, 'A comprehensive refugee health screening program', *Public Health Reports*, vol. 114, 1999.
- D Kingsford Smith & F Szuster, 'Aspects of tooth decay in recently arrived refugees', *Australian and New Zealand Journal of Public Health* vol. 24, no. 6, 2000, pp. 623–626.
- A Lehn, 'Recent immigrant's health and their utilisation of medical services: Results from the longitudinal survey of immigrants to Australia', in Department of Immigration and Multicultural Affairs, *Population flows. Immigration aspects*, Australie, 1997.
- M Macksoud, *Helping children cope with the stresses of war: A manual for parents and teachers*, UNICEF, 1993.
- R Marino, *Refugee communities and health services: In search of oral health for refugees*, Australian Transcultural Mental Health Network, 2001.
- J Nozza, *Vitamin D deficiency in infants and their mothers*, Women and Children's Southern Health Care Network, Melbourne, Australia, Inédit, 1999.
- Organisation mondiale de la Santé (OMS), 'Female genital mutilation fact sheets', *Female Genital Mutilation Information Pack*, Organisation mondiale de la Santé, Genève, 1996.
- D Silove, *Survivors of trauma and torture in Australia*, National Health and Medical Research Council, 1994.
- N Ryan, M Plackett & B Dwyer, 'Parasitic infections in refugees', *Medical Journal of Australia* vol. 148, no. 10, 1988, pp. 491–4.
- MA Simpson, 'Traumatic stress and the bruising of the soul', in JP Wilson & B Raphael (dir.), *International Handbook of Traumatic Stress Syndromes*, Plenum Press, New York, 1993.
- P Walker & J Jarensen, 'Refugee and immigrant health care', *Medical Clinics of North America*, vol. 83, no. 4, 1999.
- J Westermeyer & K Wahmanholm, 'Refugee children', in RJ Apfel & B Simon (eds), *Minefields in their hearts: The mental health of children in war and communal violence*, Yale, 1996.

Chapitre 2.11

1. Victorian Health Promotion Foundation, *Mental health promotion plan: Foundation document*, Victorian Health Promotion Foundation, 1999; Human Rights and Equal Opportunity Commission, *Racist violence. Report of the National Inquiry into Racist Violence in Australia*, AGPS, Canberra, 1991; J Dennis, *A Case for Change: How Refugee Children in England are Missing Out. First Findings from the Monitoring Project of the Children's Consortium*, The Children's Society, Save the Children & the British Refugee Council, 2002.
2. M Boreland & L Smith, *Community relations in media education. Representations of ethnic communities in Australian print and broadcast media*, Deakin University, Geelong, Victoria, Australie, 1996.
3. *ibid.*

TROISIÈME PARTIE

Chapitre 3.1

1. R Baker, 'Psychosocial consequences of tortured refugees seeking asylum and refugee status in Europe', in M Basaglu (dir.), *Torture and its consequences. Current treatment approaches*, Cambridge University Press, Glasgow, 1992, p. 85.
2. Victorian Foundation for Survivors of Torture, *Annual report 1996-7*, Melbourne, Australie, 1998.
3. R Iredale, C Mitchell, P Rogelia & E Pittaway, *Ambivalent welcome: The resettlement experiences of humanitarian entrant families in Australia*, Centre for Multicultural Studies, University of Wollongong, NSW, Australie, 1996, p. 40.
4. C Gorst-Unsworth & E Goldenberg, 'Psychological sequelae of torture and organised violence suffered by refugees from Iraq. Trauma related factors compared with social factors in exile', *British Journal of Psychiatry*, vol. 172, 1998, pp. 90-94; D Silove, I Sinnerbrink, A Field, V Manicavasagar & Z Steel, 'Anxiety, depression and PTSD in asylum seekers: Associations with pre-migration trauma and post migration stressors', *British Journal of Psychiatry*, vol. 170, 1997, pp. 131-357; C Rousseau, A Drapeau & E Corin, 'Risk and protective factors in central America and South East Asian refugee children', *Journal of Refugee Studies*, vol. 2, 1998, pp. 20-37.
5. K Allden, 'The psychological consequences of torture', in M Peel & V Lacopino (dir.), *Medical documentation of torture*, Greenwich Medical Media, Royaume-Uni, 2002.
6. JD Kinzie, MD Frederickson, R Ben and W Karis, 'Posttraumatic stress disorder among survivors of Cambodian concentration camps', *American Journal of Psychiatry*, vol. 141, 1984, pp. 644-650; RF Mollica, G Wyshak & J Lavelle, 'The Psychological Impact of War Trauma and Torture on South East Asian Refugees', *American Journal of Psychiatry*, vol. 144, 1987, pp. 1567-1572; PJ Guarnaccia et S Lopez, 'The mental health and adjustment of immigrant and refugee children', *Child and Adolescent Clinics of North America*, vol. 7, no. 3, 1998; M Howard & M Hodes, 'Psychopathology, adversity and service utilisation of young refugees', *Journal of the American Academy of Child Adolescent Psychiatry*, vol. 3, no. 3, 2000, p. 368; Lie, Lavick & Laak, op. cit.; M Ajdukovic, 'Displaced adolescents in Croatia: Sources of stress and posttraumatic stress reaction', *Adolescence*, vol. 33, no. 129, 1998, pp. 209-217.
7. M Creamer, 'The prevention of post traumatic stress', P Cotton & M Jackson (dir.), *Early intervention and prevention in mental health*, 1996, pp. 229-246; K Kuch, 'Symptoms of post traumatic stress disorder in 124 survivors of the Holocaust', *American Journal of Psychiatry*, vol. 149, 1992, pp. 337-643; L Estinger, 'A follow-up study of the Norwegian concentration camp survivors' mortality and morbidity', *Israel Annals of Psychiatry and Related Disciplines*, vol. 2, 1973, pp. 199-209.
8. Gorst-Unsworth & Goldenberg, op. cit.; Silove, Sinnerbrink, Field, Manicavasagar & Steel, op. cit.; Rousseau, Drapeau & Corin, op. cit.
9. MA Simpson, 'Traumatic stress and the bruising of the soul', in JP Wilson & B Raphael (eds), *International Handbook of Traumatic Stress Syndromes*, Plenum Press, New York, 1993, pp. 667-684; Kinzie, Fredrickson, Fleck & Karis, op. cit.
10. K Allden, document présenté à la Conférence internationale sur l'accueil et l'intégration des réfugiés réinstallés, Suède, 2001.
11. C Gorst-Unsworth & E Goldenberg, op. cit.; MA Simpson, 'Traumatic stress and the bruising of the soul', in Wilson & Raphael (eds), op. cit., pp. 667-684; B Lie, NJ Lavick & P Laake, 'Traumatic events and psychological symptoms in non-clinical refugee populations in Norway', *Journal of Refugee Studies*, vol. 14, no. 3, 2001, pp. 276-294; Mollica, Wysha & Lavelle, op. cit.

NOTES

12. R Wraith, 'Children and personal disaster: Risk and preventative intervention', in B Raphael & R Burrowes (eds), *Preventative psychiatry*, Elsevier Science, 1995, pp. 323–341.
13. M Creamer, op. cit.; BD Perry, 'Incubated in terror: Neurodevelopment factors in the "cycle of violence"', in J Osofsky (ed), *Children, youth and violence*, Graphical Press, New York, 1997, pp. 124–148.
14. LL Harkness, 'Transgenerational transmission of war related trauma', in Wilson & Raphael (eds), op. cit.; E Klain, 'Inter-generational aspects of the conflict in the Former Yugoslavia', in Y Danieli, (dir.), *International handbook of multi-generational legacies of trauma*, New York, Plenum Press, 1998, pp. 279–295; S Chore, 'Dysregulation of the right brain: a fundamental mechanism of traumatic attachment and the pathogenesis of posttraumatic stress disorder', *Australia and New Zealand Journal Of Psychiatry*, vol. 36, 2002, pp. 9–30.
15. G Van Der Veer, *Counselling and therapy with refugees and victims of trauma: Psychological problems and victims of war, torture and repression*, 2e éd; Wiley, 2001; I Lee & E Kelly, 'Individualistic and collective and group counselling: Effects with Korean clients', *Journal of Multicultural Counselling and Development*, vol. 24, 1996, pp. 254–26.
16. Organisation mondiale de la Santé (OMS), *Sudan and Somalia country profiles*, [www.emro.who.int/mnh/whd/country profil](http://www.emro.who.int/mnh/whd/countryprofil), 2001; Nations Unies, *Somalia: A health system in crisis*, www.unsomalia.org, pp. 1–3.
17. JT Mitchell & A Dyregrov, 'Traumatic stress in disaster workers and emergency personnel: prevention and intervention', in Wilson & Raphael, op. cit.

Chapitre 3.2

1. Fonds des Nations Unies pour la population (FNUP), *State of the world population: Living together, worlds apart: Men and women in a time of change*, FNUP, 2000; Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (UNIFEM), *Progress of the world's women, A new biennial report*, UNIFEM, 2000.
2. Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, Section de la Réinstallation, *Meeting new challenges: Evolving approaches to the protection of women at risk*. Document de travail présentée par le HCR à l'atelier organisé à Toronto les 27 et 28 avril 1998.
3. E Ruspini, *Lone mothers and poverty in Italy, Germany and Great Britain*, Working Paper No. 99–10, Institute for Social and Economic Research, Colchester, University of Essex, Royaume-Uni, 1999.
4. R Chi-Ying Chung, 'Southeast Asian refugees: Gender difference in levels and predictors of psychological distress', *Psychiatric Times*, vol. 4, issue 7, 1988.
5. FNUP, UNIFEM, op. cit.
6. Chi-Ying Chung, op. cit.
7. M Bittman, P England, N Folbre & G Matheson, *When gender trumps money: Bargaining and time in household work*, Population Studies Center, University of Pennsylvania, USA, 2001.
8. J Astbury, J Atkinson, J Duke, P Eastal, S Kurrle, P Tait & J Turner, 'The impact of domestic violence on individuals', *Medical Journal of Australia*, vol. 173, 2000, pp. 427–431.
9. VS Thompson, *Multicultural Issues: Intervention/Prevention in Communities of Color*, National Violence Against Women Prevention Research Center, University of Missouri at St. Louis, 2000; RM Carpiano, *Domestic Abuse in America: Partner Abuse, Elder Abuse, and Health Care Interventions*, Case Western Reserve University, 1999.
10. Organisation mondiale de la Santé (OMS), '*Female genital mutilation: The Practice, Female genital mutilation information kit.*' Women's health, family and reproductive health (see English version).

11. Organisation mondiale de la Santé, Les mutilations sexuelles féminines, Aide-mémoire, no. 241, juin 2000, OMS.
12. OMS 1996, *op. cit.*; Royal Australian College of Obstetricians and Gynaecologists, *Female Genital Mutilation: Information for Australian health care professionals*, Australie, 1997, p 29.
13. *ibid.*
14. Organisation mondiale de la Santé, Fonds des Nations Unies pour l'enfance & le Fonds des Nations Unies pour la population, *Female Genital Mutilation: A joint WHO/UNICEF/UNPF statement*, Genève, 1997.
15. Voir par exemple H Moussa : *Storm and sanctuary: The journey of Ethiopian and Eritrean women refugees*, Artemis Enterprises, Canada, 1993.
16. A Burke & G MacDonald, 'The Former Yugoslavia Conflict', in M Cranna (ed), *The true cost of conflict*, Earthscan Publications, London, 1994; Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés : *Respect our rights, Partnership for Equality. Report on the dialogue with refugee women*, Genève, Suisse, 2001, p. 17.
17. Chi-Ying Chung, *op. cit.*

Chapitre 3.3

1. Centre for Community and Child Health, *A review of the early childhood literature*, préparé pour le Department of Family and Community Services as a Background Paper for the National Families Strategy, Australie, 2000.
2. *ibid.*
3. D Bennet, *Adolescent health in Australia. An overview of needs and approaches to care*, Australian Medical Association, NSW, 1984.
4. M Raundelen, 'Family and war: Some observations and suggestions for further research', Paper presented to the Third European Conference on Traumatic Stress, Bergen, Norway, 1993; JL Athey & DSW Ahearn, 'The mental health of refugee children: An overview', in F Ahearn & JL Athey (dir.), *Refugee children: Theory, research and services*, Johns Hopkins University Press, 1991; G Clarke, WH Sack & B Goff, 'Three forms of stress in Cambodian adolescent refugees', *Journal of Abnormal Child Psychology*, vol. 21, 1993, pp. 65-67; A Dyregrov, R Gjesta & M Raundelen, 'Children exposed to warfare: A longitudinal study', *Journal of Traumatic Stress*, vol. 15, 2002, pp. 59-68; J Garbarino & K Kostelny, 'Children's response to war: What do we know?', LA Leavitt & B Fox (eds), *Psychological effects of war and violence on children*, Lawrence Erlbaum Hillsdale, 1993; A Dyregrov, L Gupta, R Gjesta & E Mukanohedi, 'Trauma exposure and psychological reaction to genocide among Rawandan children', *Journal of Traumatic Stress*, vol. 13, 2000, pp. 3-21; A Hjern, B Angel & O Jeppson, 'Political violence, family stress and mental health of refugee children in exile', *Scandinavian Journal of Social Medicine*, vol. 26, no. 1, 1998.
5. M Macksoud, *Helping children cope with the stresses of war: A manual for parents and teachers*, Fonds des Nations Unies pour l'enfance, 1993.
6. J Rutter, *Refugee children in the classroom*, Trentham Books, London, 1994.
7. Athey & Ahearn, *op. cit.*
8. *ibid.*
9. RS Pynoos & K Nader, 'Issues in the treatment of post-traumatic stress in children and adolescents', in JF Wilson & B Raphael (dir.), *International handbook of traumatic stress syndromes*, Plenum Press New York, 1993; Athey & Ahearn, *op. cit.*; PJ Guarnaccia & S Lopez, 'The mental health and adjustment of immigrant and refugee children', *Child and Adolescent Clinics of North America*, vol. 7, no. 3, 1998; Hjern, Angel & Jeppson, *op. cit.*; K Almqvist & A Brodberg, 'Mental health and social adjustment in young refugee children 3¹/₂ years after their arrival in Sweden', *Journal of the American Academy of Child and Adolescent Psychiatry*, vol. 38, no. 6, 1999.

NOTES

Chapitre 3.4

1. HelpAge International, *Poverty and ageing: A position paper*, HelpAge, London, 2000; United Nations Division for the Advancement of Women, Department of Economic and Social Affairs, *Gender dimensions of ageing*, Paper published to promote the goals of the Beijing Declaration and the Platform for Action, ONU, 2002; Fonds des Nations Unies pour la population, *Population, ageing and development: Social, health and gender issues*, Fonds des Nations Unies pour la population and the Population & Family Studies Center, New York, 2002.
2. J Chenowith & L Burdick, 'The path to integration. Meeting the special needs of refugee elders in resettlement', *Refuge, Canada's Publication on Refugees*, vol. 20, no. 1, pp. 20–29, York University, novembre 2001.
3. J Bloom, 'Employment of Older Refugees: New York State Initiatives', *Ageing*, no. 359, 1989, p. 28.
4. SC Allender, *Adult ESL learners with special needs: Learning from the Australian perspective*, National Centre for ESL Literacy Education, ERIC Clearinghouse, 1998; Chenowith & Burdick op. cit.

CITATIONS

Les citations et certaines études présentées dans ce manuel ont été utilisées avec l'autorisation des sources suivantes:

- J Chenowith & L Burdick, 'The path to integration. Meeting the special needs of refugee elders in resettlement', *Refuge*, vol. 20, no. 1, pp. 20–29, York University, novembre 2001.
- Citoyenneté et Immigration Canada, Direction des Réfugiés, *What does integration mean to you?* – Responses from resettled refugees in Canada, 2001.
- European Council on Refugees and Exiles, *Refugee perceptions of integration in the European Union: Bridges and fences to integration*, 1999.
- Conférence internationale sur l'accueil et l'intégration des réfugiés réinstallés, articles framework, 2001.
- National Integration Office, *Bounds of security: The reception of resettled refugees in Sweden*, Suède, 2001
- Site Web du *Northern Territory Torture and Trauma Service*.
- Australia Refugee Council of Australia, *Refugee settlement in Australia: Views from the community sector*, 2001.
- L Simich, M Beiser, F Mawani & J O'Hare, *Paved with good intentions: Paths of secondary migration of government assisted refugees in Ontario. A study for the Ontario Administration of Settlement and Integration Services, Citizenship and Immigration Canada*, Culture Community and Health Studies Centre for Addiction and Mental Health, University of Toronto, 2001.
- Victorian Foundation for Survivors of Torture, *Voices from a deep close distance*, 1997.
- Victorian Foundation for Survivors of Torture, *Rebuilding shattered lives*, 1998.
- Site Web du Western Young People's Independent Network, Melbourne, Australie.

Le diagramme des Réalisations et des Contributions des Réfugiés (voir Première Partie) a été réalisé à partir de la *Gallery of Prominent Refugees* sur le Site Web du HCR.

